



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

N. 0051-CPR-1866

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

EM304S

Uso/i previsti:

**Modulo 4 uscite supervisionate analogico indirizzabile intelligente con isolatore di corto circuito
per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici**

Fabbricante:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

Sistema/i di VVCP:

Sistema 1

Norma/e armonizzate:

EN 54-17:2005**EN 54-18:2005**

Organismo/i Notificati:

IMQ S.p.A., N. 0051

Prestazione/i dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata	§	Note
Ritardo nella risposta (tempo di risposta)				
<i>Prestazione e variazione dei parametri di alimentazione</i>	PASS	EN 54-18:2005	5.2	
Prestazione in caso d'incendio				
<i>Riproducibilità</i>	PASS	EN 54-17:2005	5.2	
<i>Test funzionale</i>	PASS	EN 54-18:2005	5.1.4	
Affidabilità di funzionamento				
<i>Requisiti</i>	PASS	EN 54-17:2005	4	
<i>Test funzionale</i>	PASS	EN 54-18:2005	5.1.4	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza termica				
<i>Freddo (prova funzionale)</i>	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.5 5.4	
<i>Caldo secco (prova funzionale)</i>	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.4 5.3	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alle vibrazioni				
<i>Sollecitazione (prova funzionale)</i>	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.9 5.8	
<i>Urto (prova funzionale)</i>	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.10 5.9	
<i>Vibrazioni sinusoidali (prova funzionale)</i>	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.11 5.10	
<i>Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)</i>	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.12 5.11	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza all'umidità				
<i>Caldo umido, regime stazionario (prova di durata)</i>	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.7 5.6	
<i>Caldo umido, ciclico (prova funzionale)</i>	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.6 5.5	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alla corrosione				
<i>Corrosione da anidride solforosa (SO₂) (prova di durata)</i>	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.8 5.7	



Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: stabilità elettrica				
Compatibilità elettromagnetica (EMC) prove di immunità (prova funzionale)	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.3, 5.13 5.2, 5.12	

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) N. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Baldovino Ruggieri
(Amministratore Delegato)

In Monteprandone, addì 26/02/2020





DECLARATION OF PERFORMANCE

No. **0051-CPR-1866**

Unique identification code of the product-type:

EM304S

Intended use/es:

**Intelligent analogue addressable 4 supervised output module with short circuit isolator
for fire detection and fire alarm systems installed in buildings**

Manufacturer:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

System/s of AVCP:

System 1

Harmonized standard/s:

EN 54-17:2005

EN 54-18:2005

Notified Body/ies:

IMQ S.p.A., No. 0051

Declared performance/es:

Essential Characteristics	Performance	Harmonized technical specification	§	Note
Response delay (response time)				
Performance and variation in supply parameters	PASS	EN 54-18:2005	5.2	
Performance under fire condition				
Reproducibility	PASS	EN 54-17:2005	5.2	
Functional test	PASS	EN 54-18:2005	5.1.4	
Operational reliability				
Requirements	PASS	EN 54-17:2005	4	
Functional test	PASS	EN 54-18:2005	5.1.4	
Durability of operational reliability: temperature resistance				
Cold (operational)	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.5 5.4	
Dry heat (operational)	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.4 5.3	
Durability of operational reliability: vibration resistance				
Shock (operational)	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.9 5.8	
Impact (operational)	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.10 5.9	
Vibration, sinusoidal (operational)	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.11 5.10	
Vibration, sinusoidal (endurance)	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.12 5.11	
Durability of operational reliability: humidity resistance				
Damp heat, steady state (endurance)	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.7 5.6	
Damp heat, cyclic (operational)	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.6 5.5	
Durability of operational reliability: corrosion resistance				
Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.8 5.7	



Durability of operational reliability: electrical stability				
Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	PASS PASS	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.3, 5.13 5.2, 5.12	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Baldovino Ruggieri
(Managing Director)

At Monteprandone, on 26/02/2020





SUORITUSTASOILMOITUS

Nro **0051-CPR-1866**

Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus:

EM304S

Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):

***Oikosulkuerottimella varustettu älykäs analoginen osoitteellinen 4 valvotun lähdön moduuli
rakennuksiin asennetut palonhavaitsemis- ja palohälytysjärjestelmät***

Valmistaja:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät:

Järjestelmä 1

Yhdenmukaistettu standardi:

EN 54-17:2005

EN 54-18:2005

Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset:

IMQ S.p.A., Nro 0051

Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

Perusominaisuudet	Suoritustaso	Yhdenmukaistetut tekniset eritelmät	§	Huom.
Vasteviive (vasteaika)				
Parametrien suorituskky ja muutokset	HYVÄKSYTTY	EN 54-18:2005	5.2	
Suorituskky palohälytyksessä				
Uusiutuminen	HYVÄKSYTTY	EN 54-17:2005	5.2	
Testitoiminnot	HYVÄKSYTTY	EN 54-18:2005	5.1.4	
Toimintavarmuus				
Vaatimukset	HYVÄKSYTTY	EN 54-17:2005	4	
Testitoiminnot	HYVÄKSYTTY	EN 54-18:2005	5.1.4	
Kestävvyys: lämmönsieto				
Kylmä (toiminnallisuus)	HYVÄKSYTTY HYVÄKSYTTY	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.5 5.4	
Kuiva lämpö (toiminnallisuus)	HYVÄKSYTTY HYVÄKSYTTY	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.4 5.3	
Kestävvyys: tärinänsieto				
Iskunsieto (toiminnallisuus)	HYVÄKSYTTY HYVÄKSYTTY	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.9 5.8	
Iskunsieto (toiminnallisuus)	HYVÄKSYTTY HYVÄKSYTTY	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.10 5.9	
Tärinänsieto (toiminnallisuus)	HYVÄKSYTTY HYVÄKSYTTY	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.11 5.10	
Tärinänsieto (kestävvyys)	HYVÄKSYTTY HYVÄKSYTTY	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.12 5.11	
Kestävvyys: kosteudensieto				
Kosteaa lämpö, vakaa tila (kestävvyys)	HYVÄKSYTTY HYVÄKSYTTY	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.7 5.6	
Kosteaa lämpö, syklinen (toiminnallisuus)	HYVÄKSYTTY HYVÄKSYTTY	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.6 5.5	
Kestävvyys: korroosionkesto				
Rikkidioksidin (SO₂) korroosio (kestävvyys)	HYVÄKSYTTY HYVÄKSYTTY	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.8 5.7	



Kestävyys: elektroninen vakaus				
Elektromagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönsietotestit (toiminnallisuus)	HYVÄKSYTTY	EN 54-17:2005	5.3, 5.13	
	HYVÄKSYTTY	EN 54-18:2005	5.2, 5.12	

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusaste on ilmoitettujen suoritusastejen joukon mukainen. Tämä suoritusasteilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Baldovino Ruggieri
(Toimitusjohtaja)

Monteprandone, 26/02/2020





TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: **0051-CPR-1866**

A terméktípus egyedi azonosító kódja:

EM304S

Felhasználás célja(i):

**Intelligens analóg címezhető 4 felügyelt kimenetet tartalmazó modul rövidzár elleni szakaszolóval
tűzjelzésre beépített tűzjelző rendszerekhez**

Gyártó:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

Az AVCP-rendszer(ek):

Rendszer 1

Harmonizált szabvány:

EN 54-17:2005

EN 54-18:2005

Bejelentett szerv(ek):

IMQ S.p.A., Száma 0051

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások	§	Megjegyzés
Válaszkésleltetés (válaszidő)				
Teljesítőképesség és eltérések a bemenő paraméterekben	MEGFELELT	EN 54-18:2005	5.2	
Teljesítményparaméterek tűz esetén				
Reprodukálhatóság	MEGFELELT	EN 54-17:2005	5.2	
Funkcionális teszt	MEGFELELT	EN 54-18:2005	5.1.4	
Működési megbízhatóság				
Követelmények	MEGFELELT	EN 54-17:2005	4	
Funkcionális teszt	MEGFELELT	EN 54-18:2005	5.1.4	
Tartós működési megbízhatóság: Hőállóság				
Hidegben (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.5 5.4	
Száraz melegben (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.4 5.3	
Tartós működési megbízhatóság: Rázásállóság				
Rázókódás (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.9 5.8	
Ütés, ütközés (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.10 5.9	
Rezgés, szinuszos (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.11 5.10	
Rezgés, szinuszos (tartós)	MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.12 5.11	
Tartós működési megbízhatóság: Légnedvesség-állóság				
Párás meleg, állandósult állapot (tartós)	MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.7 5.6	
Párás meleg, ciklikus (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.6 5.5	



Tartós működési megbízhatóság: Korrózióállóság				
<i>Kén-dioxid (SO₂) korrózió (tartós)</i>	MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.8 5.7	
Tartós működési megbízhatóság: Villamos stabilitás				
<i>Elektromágneses kompatibilitás (EMC), védelem tesztelése (üzemi körülmények között)</i>	MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.3, 5.13 5.2, 5.12	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Baldovino Ruggieri
(Ügyvezető Igazgató)

Monteprandone, 26/02/2020





DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr. 0051-CPR-1866

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

EM304S

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

Inteligentny analogowy adresowalny moduł z 4 dozorowanymi wyjściami potencjałowymi z izolatorem zwarcia przeznaczony do systemów sygnalizacji pożarowej instalowanych w budynkach

Producent:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

System 1

Norma zharmonizowana:

EN 54-17:2005

EN 54-18:2005

Jednostka lub jednostki notyfikowane:

IMQ S.p.A., Nr. 0051

Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	§	Uwagi
Opóźnienie reakcji (czas zadziałania)				
Właściwości i odporność na zmiany parametrów zasilania	SPEŁNIA	EN 54-18:2005	5.2	
Działania (skuteczność) w warunkach pożarowych				
Wymagania	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.2	
Badanie funkcjonowania	SPEŁNIA	EN 54-18:2005	5.1.4	
Niezawodność eksploatacyjna				
Wymagania	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	4	
Badanie funkcjonowania	SPEŁNIA	EN 54-18:2005	5.1.4	
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła				
Zimno (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.5	
	SPEŁNIA	EN 54-18:2005	5.4	
Suche gorąco (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.4	
	SPEŁNIA	EN 54-18:2005	5.3	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje				
Udary pojedyncze (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.9	
	SPEŁNIA	EN 54-18:2005	5.8	
Uderzenie (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.10	
	SPEŁNIA	EN 54-18:2005	5.9	
Wibracje sinusoidalne (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.11	
	SPEŁNIA	EN 54-18:2005	5.10	
Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.12	
	SPEŁNIA	EN 54-18:2005	5.11	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć				
Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.7	
	SPEŁNIA	EN 54-18:2005	5.6	
Wilgotne gorąco cykliczne (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.6	
	SPEŁNIA	EN 54-18:2005	5.5	
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję				



Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość)	SPEŁNIA SPEŁNIA	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.8 5.7	
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna				
Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność)	SPEŁNIA SPEŁNIA	EN 54-17:2005 EN 54-18:2005	5.3, 5.13 5.2, 5.12	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał:

Baldovino Ruggieri
(Dyrektor Naczelny)

w Monteprandone, dnia 26/02/2020

